

A2.30 In biblioteca



- Parla di un libro, una favola o una poesia che hai letto.
- Chiedi un libro o un autore in biblioteca.
- Prendere in prestito libri e registrarsi come nuovo membro della biblioteca.

La storia	<i>(La historia)</i>	La libreria	<i>(La librería)</i>
La fiaba	<i>(El cuento de hadas)</i>	Il dizionario	<i>(El diccionario)</i>
Il romanzo	<i>(La novela)</i>	Classico	<i>(Clásico)</i>
La poesia	<i>(La poesía)</i>	Emozionante	<i>(Emocionante)</i>
La biografia	<i>(La biografía)</i>	Noioso	<i>(Aburrido)</i>
La letteratura	<i>(La literatura)</i>	Prestare	<i>(Prestar)</i>
La rivista	<i>(La revista)</i>	Restituire un libro	<i>(Devolver un libro)</i>
Lo scrittore	<i>(El escritor)</i>	Ricercare	<i>(Investigar)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



La **Divina Commedia** è un grande **poema** di Dante: prima si chiamava solo "commedia" e poi Boccaccio aggiunse l'aggettivo "divina". La storia comincia all'inferno e finisce in paradiso, quindi comincia male e finisce bene. Dante fa un viaggio in tre regni e incontra diverse guide. Lo **scopo** è lasciare i peccati e arrivare alla salvezza. In biblioteca *vorrei* prendere un libro con una spiegazione semplice della **trama**.

La **Divina Comedia** es un gran **poema** de Dante: antes se llamaba solo «comedia» y después Boccaccio añadió el adjetivo «divina». La historia empieza en el infierno y termina en el paraíso; por lo tanto, empieza mal y termina bien. Dante hace un viaje por tres reinos y se encuentra con distintos guías. El **objetivo** es dejar atrás los pecados y llegar a la salvación. En la biblioteca quisiera coger un libro con una explicación sencilla de la **trama**.

1. Perché l'opera si chiama "commedia"?
 - a. Perché inizia male e finisce bene
 - b. Perché parla solo di persone felici
 - c. Perché è stata scritta da Boccaccio
 - d. Perché è una raccolta di poesie brevi
2. Quali sono i tre regni del viaggio di Dante?
 - a. Inferno, limbo e terra
 - b. Inferno, purgatorio e paradiso
 - c. Mare, montagna e deserto
 - d. Roma, Firenze e Venezia
3. Qual è lo scopo del viaggio di Dante?
 - a. Scrivere una lettera alla sua famiglia
 - b. Liberarsi dai peccati e arrivare alla salvezza
 - c. Cercare un nuovo lavoro
 - d. Trovare un libro raro in biblioteca

1-a 2-b 3-b

2. Gramática: El condicional presente: los verbos irregulares

Aprende las formas irregulares del condicional.



1. Las terminaciones no cambian; lo que cambia es la base del verbo.

Cambio della base (<i>Cambio de la base</i>)	Esempio (<i>Ejemplo</i>)
Essere -> sar-	Lei sarebbe un'ottima scrittrice. (<i>Ella sería una excelente escritora.</i>)
Avere -> avr-	Io avrei bisogno di un dizionario. (<i>Yo tendría necesidad de un diccionario.</i>)
Potere -> potr-	Potresti consigliarmi un libro? (<i>¿Podrías recomendarme un libro?</i>)
Sapere -> sapr-	Mi sapresti dire dov'è la libreria? (<i>¿Me sabrías decir dónde está la librería?</i>)
Venire -> ver-	Tu verresti con noi in biblioteca? (<i>¿Tú vendrías con nosotros a la biblioteca?</i>)
Volere -> vor-	Io vorrei andare oggi in libreria. (<i>Yo querría ir hoy a la librería.</i>)
Dovere -> dovr-	Io dovrei cercare un libro. (<i>Yo debería buscar un libro.</i>)

- Per registrarti come nuovo socio, _____ compilare questo modulo.
a. *doveresti* b. *dovresti* c. *dovrai* d. *dovresti*
- _____ prendere in prestito un romanzo classico, ma non so quale scegliere.
a. *Voglio* b. *Vorrei* c. *Volerei* d. *Vorrò*

1. *dovresti* 2. *Vorrei*

Reescribe las frases

- (sapere) Mi dai un'informazione sull'orario della biblioteca?

_____ (*¿Me sabrías decir el horario de la biblioteca?*)

- (venire) Accompagnami in libreria oggi pomeriggio.

_____ (*¿Vendrías conmigo a la librería hoy por la tarde?*)

- (avere) Mi presti il tuo dizionario per un'ora?

_____ (*¿Tendrías un dizionario para prestarme durante una hora?*)

3. Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a. prestare un libro | 1. riportare il libro |
| b. restituire un libro | 2. dare in prestito un libro |
| c. Potresti consigliarmi | 3. Mi potresti consigliare |
| d. Mi sapresti dire dov'è | 4. Sai dirmi dov'è |

a-2 b-1 c-3 d-4

2. Inscripción y préstamo en la biblioteca municipal (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: iscriversi, prestito, silenzio, prenotarlo, dizionario, Ricerca, rinnovare

Biblioteca comunale: per _____ serve un documento e un indirizzo email. La tessera è gratuita e permette di prendere in _____ fino a 5 libri per 30 giorni; si può _____ una volta online. Se un libro è già prestato, puoi _____ dal catalogo.

Cerchi un autore o un titolo? Alla postazione " _____ " trovi il catalogo per tema e per scaffale. Per una ricerca universitaria è disponibile anche il _____ italiano e alcune riviste; in sala lettura è richiesto _____ .

Biblioteca municipal: para inscribirse se necesita un documento y una dirección de correo electrónico. La tarjeta es gratuita y permite tomar en préstamo hasta 5 libros durante 30 días; se puede renovar una vez en línea. Si un libro ya está prestado, puedes reservarlo desde el catálogo.

¿Buscas un autor o un título? En el puesto "Búsqueda" encontrarás el catálogo por tema (novela, biografía, poesía) y por estantería. Para una investigación universitaria también están disponibles el diccionario italiano y algunas revistas; en la sala de lectura se pide mantener silencio.

1. Quali regole e servizi della biblioteca ti sembrano più utili per il tuo lavoro o per lo studio, e perché?
-

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- La persona è andata in biblioteca per ottenere una nuova tessera.
 Può prendere in prestito tre libri per quattro settimane.
 La rivista scelta può essere letta soltanto in biblioteca.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

- Scusi, mi _____ un dizionario per questo pomeriggio? *(Disculpe, ¿me prestaría un diccionario para esta tarde?)*
 a. presterà b. presterebbe c. prestassi d. presta
- Per la tua ricerca, _____ anche articoli su questa rivista? *(Para tu investigación, ¿buscarías también artículos en esta revista?)*
 a. ricercareste b. ricercate c. ricerchereste d. ricercavate
- Per registrarmi come nuovo membro, _____ compilare questo modulo? *(Para registrarme como nuevo miembro, ¿debería rellenar este formulario?)*
 a. dovrò b. dovessi c. devo d. dovrei

1. presterebbe 2. ricercareste 3. dovrei

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Bibliotecaria: *Buongiorno, dica pure.
(Buenos días, dígame.)*

Cliente: *Buongiorno. Vorrei iscrivermi e prendere in prestito un romanzo di Italo Calvino.
(Buenos días. Quisiera inscribirme y pedir prestada una novela de Italo Calvino.)*

Bibliotecaria: *Certo. Ha un documento d'identità? Deve compilare questo modulo e poi le preparo la tessera.
(Claro. ¿Tiene un documento de identidad? Debe rellenar este formulario y luego le preparo el carné.)*

Cliente: *Sì, ecco la carta d'identità. Il libro è disponibile in biblioteca?
(Sí, aquí tiene la tarjeta de identidad. ¿El libro está disponible en la biblioteca?)*

Bibliotecaria: *Sì, c'è una copia: può prenderlo in prestito per tre settimane e poi restituirlo al banco o nel box esterno.
(Sí, hay una copia: puede tomarlo prestado durante tres semanas y luego devolverlo en el mostrador o en el buzón exterior.)*

- Quale documento serve per iscriversi e cosa deve compilare il cliente?
- Che cosa prende in prestito il cliente e per quanto tempo può tenerlo?



6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Vorrei prendere in prestito questo libro, per favore. / Potrebbe consigliarmi un romanzo classico o emozionante? / Devo restituire il libro entro ___ (giorni).

1. Che libro, fiaba o poesia hai letto di recente? Di cosa parla e ti è piaciuto oppure lo hai trovato un po' noioso?
-
2. Sei in biblioteca e vuoi prendere in prestito un romanzo: cosa diresti al bibliotecario e quali dati forniresti per fare la tessera?
-

7. Correo electrónico

Oggetto: Iscrizione e prestito libri - Biblioteca Comunale

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,
abbiamo ricevuto la sua richiesta di iscrizione. Per completarla, ci servono il suo indirizzo e un numero di telefono.

Quando la tessera è pronta, può **prendere in prestito** fino a 3 libri per 30 giorni e poi **restituire** i volumi in biblioteca o nel box esterno.

Sto cercando un libro o un autore in particolare?

Cordiali saluti,

Paola Bianchi

Biblioteca Comunale



Escribe una respuesta adecuada: *Per completare l'iscrizione il mio indirizzo è... / Potrebbe consigliarmi un libro di...? / Avrei bisogno di un dizionario italiano-inglese.*

Verbos importantes

Piacere (*gustar*)

Condizionale presente

piacerei

piaceresti

piacerebbe

piaceremmo

piacereste

piacerebbero

Prestare (*prestar*)

Condizionale presente

presterei

presteresti

presterebbe

presteremmo

prestereste

presterrebbero

Ricerca (*buscar*)

Condizionale presente

ricercerei

ricerceresti

ricercerebbe

ricerceremmo

ricercereste

ricercerebbero

io

tu

lui/lei

noi

voi

loro